

English

For your child´s safety and health

Warning!

Always use this product with adult supervision.

Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness.

Always stir heated food to ensure even heat distribution and test temperature before serving.

Do not use in microwave. Wash with wash-up detergent, also before first use.

Store in kitchen cupboard. Any other use, care or storage is not recommended as it might damage the product.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

Av hensyn til barnets sikkerhet og helse

Advarsel!

Dette produktet skal alltid brukes under tilsyn av voksne.

Produktet bør undersøkes før hver bruk og kastes ved første tegn til skade eller svakhet.

Oppvarmet mat skal alltid røres i for å fordele varmen jevnt og temperaturen må testes før servering.

Skal ikke brukes i mikrobølgeovn. Vaskes opp med oppvaskmiddel, også før første bruk.

Oppbevares i kjøkkenskapet. Det anbefales ikke å bruke, rengjøre eller oppbevare produktet på annen måte siden det kan skade produktet.

Polski

Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

Ostrzeżenie!

Produkt powinien być zawsze używany pod nadzorem osoby dorosłej.

Przed każdym użyciem sprawdzić produkt. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub osłabienia.

Zawsze mieszać podgrzewaną potrawę, aby zapewnić równomierną rozprowadzenie ciepła i sprawdzić temperaturę przed podaniem.

Nie używaj w kuchenkach mikrofalowych. Myć w płynie do zmywania naczyń, również przed pierwszym użyciem.

Przechowuj w szafce kuchennej. Jakiegokolwiek inne użycie, pielęgnacja lub przechowywanie nie jest zalecane, ponieważ może spowodować uszkodzenie produktu

Deutsch

Für die Sicherheit und Gesundheit der Kinder

Achtung!

Dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene benutzen.

Das Produkt vor jeder Benutzung in Augenschein nehmen. Bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiss muss es entsorgt werden.

Essen während des Aufwärmens öfter durchrühren und vor dem Servieren die Temperatur prüfen.

Nicht für Mikrowellenherd geeignet. Sorgfältig mit Spülmittel spülen - auch vor der ersten Benutzung.

Im Küchenschrank aufbewahren. Andere Benutzung, Handhabung oder Lagerung empfiehlt sich nicht, da dies dem Produkt schaden könnte.

Svenska

För ditt barns säkerhet och hälsa

Varning!

Använd alltid den här produkten under uppsikt av en vuxen.

Inspektera produkten före varje användning. Släng den vid det första tecknet på skada eller svaghet.

Rör alltid i uppvärmd mat så att varmen sprids jämnt, och känn på temperaturen innan servering.

Använd inte i mikrovågsugn. Diska ren med diskmedel, även innan första användning.

Förvara i köksskåp. Annan användning, skötsel eller förvaring rekommenderas inte, eftersom det kan skada produkten.

Latviešu

Jūsu bērna drošībai un veselībai

Brīdinājums!

Šo precī drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.

Pārbaudiet šo precī pirms katras lietošanas reizes. Nekādā gadījumā nelietojiet bojātu precī.

Vienmērīgai siltuma izplatībai pirms lietošanas pārtiku rūpīgi samaisāj. Pirms bērna barošanas pārbaudiet, vai pārtika nav pārāk karsta.

Nelietot mikroviļņu krāsnī. Mazgāt ar trauku mazgāšanas līdzekli. Izmazgāt pirms pirmās lietošanas reizes.

Glabāt virtuves skapīti. Ieteicams lietot, tīrīt un glabāt tikai atbilstoši šiem norādījumiem, jo pretējā gadījumā precī var sabojāt.

Français

Pour la santé et la sécurité de votre enfant

Attention !

Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte.

Inspectez le produit avant chaque utilisation. Jetez-le s'il vous semble abîmé ou fragilisé.

Remuez toujours les aliments chauffés pour assurer une bonne répartition de la chaleur. Contrôlez la température avant de servir.

Ne pas chauffer au micro-ondes. Lavez le produit avec du liquide vaisselle, et lavez-le avant la première utilisation.

Conservez dans un meuble fermé. Nous vous recommandons de respecter ces consignes d'entretien afin de ne pas endommager le produit.

Česky

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

Upozornění!

Výrobek používejte jen pod dohledem dospělých.

Před každým použitím výrobek důkladně prohlédněte. Už při náznaku poškození nebo oslabení pevnosti výrobek vyhodte.

Ohřáté jídlo před podáváním vždy promíchejte, aby bylo teplo rovnoměrně rozložené a vyzkoušejte teplotu pokrmu.

Nepoužívejte v mikrovlnné troubě. Umývejte prostředkem na nádobí, i před prvním použitím.

Uchovávejte v kuchyňské skříňce. Jiné použití, péče o výrobek a skladování, než je uvedené v výrobku, nedoporučujeme, protože může výrobek poškodit.

Lietuvių

Dėl vaiko saugumo ir sveikatos

Perspėjimas!

Gaminį galima naudoti tik suaugusiesiems prižiūrint.

Prieš kiekvieną naudojimą gaminį patikrinkite. Išmeskite, jei pastebėjote pirmuosius nusidėvėjimo požymius ar defektų.

Pašildytą maistą išmaišykite, kad tolygiai paskirstytumėte šilumą, prieš patiekdami patikrinkite, ar jis tinkamos temperatūros.

Nenaudokite mikrobangų krosnelėje. Prieš pirmąjį ir po kiekvieno kito naudojimo išplaukite su specialiu plovikliu.

Laikykite virtuvinėje spintelėje. Kitoks gaminio naudojimo, priežiūros ar laikymo būdas nerekomenduojamas, nes gali jam pakenkti.

Nederlands

Voor de veiligheid en gezondheid van je kind

Waarschuwing!

Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.

Inspecteer het product voor elk gebruik. Gooi het bij het eerste teken van beschadiging of zwakte weg.

Roer opgewarmd eten altijd door zodat de warmte gelijkmatig wordt verspreid, en test de temperatuur voor het serveren.

Niet geschikt voor de magnetron. Afwassen met afwasmiddel, ook voor het eerste gebruik.

In de keukenkast bewaren. Ander gebruik, onderhoud of een andere manier van bewaren wordt niet aanbevolen omdat dat het product kan beschadigen.

Español

Para la salud y seguridad de tu hijo

¡Atención!

Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

Inspecciona el producto antes de cada uso. Ante cualquier señal de daño o fragilidad, deséchalo.

Remueve siempre los alimentos calientes para asegurar una buena distribución del calor. Controla la temperatura antes de servir.

No calentar en el microondas. Lava el producto con lavavajillas líquido y lávalo antes de usarlo por primera vez.

Consérvalo en un armario cerrado. Recomendamos respetar estas instrucciones de mantenimiento para no dañar el producto.

Portugues

Para segurança e saúde do seu filho

Atenção!

Utilize sempre o produto sob supervisão de um adulto.

Verifique o produto antes de cada utilização. Ao primeiro sinal de fragilidade ou dano, deixe de utilizá-lo.

Mexa sempre os alimentos quentes para assegurar uma distribuição uniforme do calor. Verifique a temperatura antes de servir.

Não utilize no micro-ondas. Lave sempre com detergente para loiça, bem como antes da primeira utilização.

Guarde num armário de cozinha. Não se recomenda qualquer outra utilização, limpeza ou armazenamento uma vez que pode danificar o produto.

Dansk

Af hensyn til dit barns sikkerhed og sundhed

Advarsel!

Barnet skal altid være under opsyn af en voksen, når dette produkt bruges.

Kontroller produktet før hver brug. Produktet skal smides væk ved det første tegn på beskadigelse eller svaghed.

Omrør altid opvarmet mad for at sikre, at varmen er ensartet fordelt, og kontroller madens temperatur, før du mader barnet.

Må ikke bruges i mikroovn. Vaskes op med opvaskemiddel, også før produktet bruges første gang.

Opbevares i et køkkenskab. Anden brug, vedligeholdelse eller opbevaring anbefales ikke, da det kan beskadige produktet.

Italiano

Per la salute e la sicurezza del tuo bambino

Avvertenza!

Questo prodotto deve sempre essere usato sotto la supervisione di un adulto.

Prima di ogni utilizzo, controlla il prodotto. Ai primi segni di difetti o danni, buttalo via.

Mescola sempre i cibi riscaldati per assicurare una distribuzione uniforme del calore e controlla la temperatura prima di servire.

Non usare nel forno a microonde. Lava con un detersivo per i piatti, anche prima di usare il prodotto per la prima volta.

Conserva il prodotto in un mobile della cucina. Qualsiasi altra modalità di utilizzo, manutenzione o conservazione può danneggiare il prodotto.

Româna

Pentru siguranța și sănătatea copiilor

Avertisment!

Este recomandat ca acest produs să fie folosit doar sub supravegherea unui adult.

Verifică produsul înainte de fiecare utilizare. Aruncă-l la primul semn de deteriorare sau fragilitate.

Amestecă tot timpul mâncarea încălzită pentru a asigura o distribuire uniformă a căldurii și verifică temperatura înainte de servire.

Nu folosi în cuptorul cu microunde. Spală cu detergent de vase și înainte de prima folosire.

Păstrează în dulapul din bucătărie. Nu se recomandă alte măsuri de utilizare, îngrijire sau depozitare pentru că pot deteriora produsul.

Íslenska

Öryggisráðstafanir fyrir börn

Varúð!

Þessa vöru ætti aðeins að nota undir eftirliti fullorðinna.

Skoðið vöruna fyrir hverja notkun. Hendið ef koma í ljós einhver merki um skemmdir eða slit.

Hrærið alltaf í heitum mat til að tryggja jafna dreifingu hitans og athugið hitann áður en maturinn er borinn á borð.

Setjið ekki í örbylgjuofn. Þvoði með uppþvottalegi, einnig fyrir fyrstu notkun.

Geymið í eldhússkáp. Ekki er mælt með annarri notkun, umhriðu eða geymslu þar sem það gæti valdið skaða á vörunni.

Magyar

Gyermeked biztonsága és egészsége érdekében

Figyelmeztetés!

A termék csak felnőtt felügyelet mellett használható!

Minden használat előtt ellenőrizd a terméket. Ne használd többé, ha a károsodás jeleit tapasztalod rajta.

Mindig keverd meg a felmelegített ételt az egyenletes hőeloszlás érdekében, és tálalás előtt ellenőrizd az étel hőmérsékletét.

Ne használd mikrohullámú sütőben. Mosogatószerrel mosd el, az első használat előtt is.

A konyhaszekrényben tárolod. A termék bármilyen más használatra, kezelése vagy tárolása nem javasolt, mivel sérülhet.

Slovensky

Pre bezpečnosť a zdravie vášho dieťaťa

Upozornenie!

Výrobok používajte len pod dohľadom dospelých.

Pred každým použitím výrobok dôkladne prezrite. Už pri náznaku poškodenia či oslabenia pevnosti výrobok vyhodte.

Ohriate jedlo pred podávaním vždy premiešajte, aby bolo teplo rovnomerne rozložené a otestujte teplotu.

Nepoužívajte v mikrovlnnej rúre. Umývajte prostriedkom na riad, aj pred prvým použitím.

Uchovávať v kuchynskej skrinke. Iné použitie, starostlivosť a skladovanie, ako je uvedené, neodporúčame, pretože môže poškodiť výrobok.

Български

За безопасността и здравето на вашето дете

Внимание!

Винаги използвайте този продукт под постоянен надзор на възрастен.

Преди употреба огледайте внимателно продукта.

Изхвърлете при първия признак на повреда или дефект.

Винаги разбърквайте затоплена храна, за да се разпространя равномерно топлината и проверявайте температурата преди сервиране.

Не използвайте в микровълнова. Измийте с почистващ препарат преди първа употреба.

Съхранявайте в кухненски шкаф. Не се препоръчва друга употреба, поддръжка или съхранение, тъй като може да се повреди продукта.

中文

为了儿童的安全和健康

警告！

务必在成人的监督下使用本产品。

每次使用前，请检查产品。一旦出现损坏或缺陷，应立即丢弃。

務必攪拌加熱的食物，確保熱量均勻分布，喂食之前需測試溫度。

不可使用微波炉加热。首次使用之前，使用洗涤剂进行彻底清洗。存放于厨房橱柜。请勿用于其他用途、采用其他保养方式或存放于其他地点，产品可能因此损坏。

ไทย

เพื่อความปลอดภัยและสุขอนามัยของเด็ก

คำเตือน!

ควรมีผู้ใหญ่คอยดูแลระหว่างใช้งานสินค้า

ก่อนใช้แต่ละครั้ง ควรตรวจดูสภาพของสินค้า ถ้าพบว่าสินค้าชำรุดเสียหาย ห้ามนำไปใช้

ก่อนป้อนอาหารเด็ก คนอาหารให้คลายความร้อนลงและลองทดสอบก่อนว่าอาหารไม่ร้อนเกินไป

ห้ามนำเข้าไปโครเวฟ ก่อนนำไปใช้ ล้างให้สะอาดด้วยน้ำยาล้างจาน

ควรเก็บสินค้าไว้ในตู้ครัว ควรใช้ ดูแล และเก็บรักษาสิ้ตามคำตามคำแนะนำ เพื่อป้องกันสินค้าชำรุดเสียหาย

Hrvatski

Za zdravlje i sigurnost djeteta

Upozorenje!

Vijek koristiti ovaj proizvod uz nadzor odrasle osobe.

Prije svake upotrebe, pregledati proizvod. Baciti ga odmah kad su vidljivi prvi znakovi oštećenja ili istrošenosti.

Uvijek promiješati zagrijanu hranu kako bi se toplina ravnomjerno rasporedila i provjerila temperatura prije serviranja.

Ne koristiti u mikrovalnoj pećnici. Prati deterdžentima za pranje, i prije prve upotrebe.

Odlagati u kuhinjskom elementu. Svaka druga upotreba, način njege ili odlaganja ne preporučuje se zato što to može oštetiti proizvod.

繁體

兒童安全與健康

警告！

使用此產品時，大人務必在旁邊看顧。

每次使用前，先檢查產品。如發現受損或瑕疵，請丟棄產品。務必攪拌加熱的食物，確保均勻加熱。上菜前請先測試溫度。

不適用於微波爐。第一次使用前及每次使用後請用清潔劑清洗。請存放在廚櫃裡。請勿以非說明書載明的使用、保養或存放方式使用，以免損害產品。

Ελληνικά

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

Προειδοποίηση!

Χρησιμοποιείτε πάντα αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το προϊόν. Με την πρώτη ένδειξη ζημιός ή ελαττώματος, πετάξτε το.

Ανακατεύετε πάντα το ζεσταμένο φαγητό για να βεβαιωθείτε ότι η θερμότητα έχει διανεμηθεί ομοιόμορφα και ελέγξτε τη θερμοκρασία του πριν το σερβίρισμα.

Μην το χρησιμοποιείτε σε φούρνο μικροκυμάτων. Πλύντε με απορρυπαντικό, επίσης πριν από την πρώτη χρήση.

Αποθηκεύστε στο ντουλάπι της κουζίνας. Δε συνιστάται οποιαδήποτε άλλη χρήση, φροντίδα ή αποθήκευση, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

한국어

어린이 안전을 위한 유의사항

경고

본 제품을 사용할 때는 보호자의 지도가 필요합니다.

사용 전에는 항상 제품을 꼼꼼히 살펴보고 조금이라도 손상된 부분이 보이기 시작하면 폐기하세요.

음식은 잘 저어서 열이 골고루 퍼지게 하시고, 먹기 전에 항상 온도가 너무 뜨겁지 않은지 체크하세요.

전자렌지에 넣지 마세요. 세척에는 설거지용 세제를 사용하시고, 제품을 처음 사용하기 전에도 씻어주세요.

주방 찬장에 보관해주세요. 다른 용도로 사용하거나 기타 다른 방법으로 보관, 관리하면 제품이 손상될 수 있으므로 권장하지 않습니다.

Українська

Задля безпеки та здоров'я вашої дитини

Попередження!

Завжди використовуйте виріб під наглядом дорослих.

Оглядайте виріб перед кожним використанням. За перших ознак пошкоджень чи ненадійності виріб стає непридатним до використання.

Завжди перемішуйте страву під час нагрівання, щоб забезпечити рівномірний розподіл тепла. Перевіряйте температуру перед подачею

Не використовуйте в мікрохвильовій печі. Мийте засобом для миття посуду, зокрема перед першим використанням.

Зберігайте в кухонній шафі. Будь-які інші способи використання, догляду та зберігання можуть пошкодити виріб.

日本語

お子さまの安全と健康のために

警告！

本製品は必ず大人の付き添いのもとで使用してください。

ご使用前に毎回、製品に異常がないか点検してください。万が一、なんらかの損傷や不具合が見つかった場合には、すぐに使用を中止し、製品を廃棄してください。

加熱した食品は温度が均一になるようよくかき混ぜ、温度を確かめてからお子さまに与えてください。

本製品を電子レンジにかけないでください。初めてお使いになる前にも、食器用洗剤で洗ってください。

食器棚に収納してください。本来の用途以外の使用や、ここに記載のないお手入れ・収納方法は製品を損なうおそれがあるためおすすめできません。

Srpski

Za bezbednost i zdravlje tvog deteta

Upozorenje!

Ovaj proizvod uvek koristi pod nadzorom odraslih.

Pregledaj proizvod pre svake upotrebe. Baci ga čim uočiš prve znakove oštećenja ili istrošenosti.

Vrelu hranu uvek promešaj kako bi se toplota ravnomerno rasporedila, te testiraj temperaturu pre serviranja.

Ne koristi u mikrotalasnoj. Operi tečnošću za suđe, kao i pre prve upotrebe.

Čuvaj u kuhinjskom elementu. Nijedna druga upotreba, način održavanja ili čuvanja se ne preporučuje jer može oštetiti proizvod.

Bahasa Indonesia

Untuk keselamatan dan kesehatan anak

Peringatan!

Selalu gunakan produk ini di bawah pengawasan orang dewasa.

Periksa produk sebelum digunakan. Buang jika rusak.

Selalu aduk makanan agar panas dan suhu merata sebelum disajikan.

Jangan menggunakan microwave. Sebelum penggunaan pertama, cuci dengan deterjen.

Simpan dalam lemari dapur. Penggunaan, perawatan atau penyimpanan lainnya tidak dianjurkan karena dapat menyebabkan kerusakan.

Slovenščina

Za zdravje in varnost otrok

Opozorilo!

Ta izdelek naj se vedno uporablja pod nadzorom odrasle osebe.

Izdelek preglej pred vsako uporabo in ga zavrzi ob prvih znakih poškodb ali nepravilnega delovanja.

Vrelo hrano vedno premešaj, da se toplota enakomerno razporedi in preveri temperaturo pred serviranjem.

Ne uporabljaj v mikrovalovni pečici. Tudi pred prvo uporabo očisti z detergentom za pomivanje posode.

Shranjuj v kuhinjski omarici. Kakršenkoli drug način uporabe, nege ali shranjevanja ni priporočljiv, saj se lahko izdelek pri tem poškoduje.

Bahasa Malaysia

Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda

Amaran!

Sentiasa gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.

Sebelum setiap penggunaan, periksa produk. Buang bila ada tanda pertama kerosakan atau kelemahan.

Sentiasa kacau makanan yang panas untuk memastikan pengagihan haba yang sekata dan uji suhu sebelum disajikan.

Jangan gunakan di dalam ketuhar gelombang mikro. Basuh dengan bahan pencuci juga sebelum digunakan buat pertama kali.

Simpan di dalam almari dapur. Penggunaan, penjagaan atau penstoran lain tidak disyorkan kerana ia mungkin merosakkan produk.

Türkçe

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için

Uyarı!

Bu ürünü her zaman bir yetişkin denetimi ile kullanınız.

Her kullanımdan önce ürünü kontrol ediniz. Herhangi bir hasar veya kırığa rastlarsanız ürünü atınız.

Isıtılan yiyeceklerde sıcaklığın eşit dağılımı için daima karıştırınız ve servis etmeden önce sıcaklığı test ediniz.

Mikrodalga fırın kullanmayınız. İlk kullanımdan önce ve sonrasında bulaşık deterjani ile yıkayınız.

Mutfak dolabında saklayınız. Ürüne zarar verebileceğinden, başka herhangi bir kullanım, bakım veya saklama tavsiye edilmez.

عربي

لسلامة طفلك وصحته

تحذير!

استخدمي هذا المنتج دائماً بإشراف أشخاص بالغين. قبل الإستخدام في كل مرة، افحصي المنتج. تحلّصي منه في أول بادرة تدل على تلفه أوضعف أدائه.

دائماً قلبّي الطعام لضمان توزيع الحرارة بالتساوي وافحصي حرارة الطعام قبل إعطائه للطفل.

لا تستخدمي المنتج داخل ميكروويف. اغسليه بالمنظفات، أيضاً قبل الاستخدام لأول مرة.

خزّني المنتج في خزانة المطبخ. لا ينصح بأي عناية، تخزين أو استخدامات أخرى حيث أن ذلك قد يؤدي إلى تلف المنتج.